



ВЕТЕРИНАРНИЙ СЕРТИФІКАТ ЗДОРОВ'Я НА ЕКСПОРТ ЯЄЦЬ ДЛЯ
СПОЖИВАННЯ ЛЮДИНОЮ З УКРАЇНИ ДО БОСНІЇ І ГЕРЦЕГОВИНИ/
VETERINASKO ZDRAVSTVENI CERTIFIKAT ZA UVOZ KONZUMNIH JAJA IZ UKRAJINE U BOSNU I HERCEGOVINU/
VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR EXPORT OF EGGS FOR HUMAN CONSUMPTION
FROM UKRAINE INTO BOSNIA AND HERZEGOVINA

Ветеринарний сертифікат до Боснії і Герцеговини/
Veterinarski certifikat za BiH/
Veterinary certificate from to BiH

Частина I: Деталі щодо відправлення вантажу/ Dio I: Detalji o pošiljci / Part I: Details of dispatched consignment	1.1. Відправник/ Pošiljatelj / Consignor		1.2.a. Номер сертифіката/ Referentni broj certifikata/ Certificate reference number		1.2.b.		
	Назва/ Ime / Name						
	Адреса/ Adresa / Address		1.3. Центральний компетентний орган/ Centralno nadležno tijelo / Central Competent Authority				
	Країна/ Zemlja/Country		1.4. Місцевий компетентний орган/ Lokalno nadležno tijelo / Local Competent Authority				
	Номер телефону/ Tel. br. / Phone						
	1.5. Одержувач/ Primatelj / Consignee		1.6.				
	Назва/ Ime / Name						
	Адреса/ Adresa / Address						
	Країна/ Zemlja/Country						
	Номер телефону/ Tel. br. / Phone						
1.7. Країна походження/ Država podrijetla / Country of origin		Код ISO/ ISO kod / ISO code	1.8. Регіон походження/ Regija podrijetla / Region of origin	Код/ Kod / Code	1.9. Країна призначення/ Država odredišta / Country of destination	Код ISO/ ISO kod / ISO code	1.10.
1.11. Країна походження/ Mjesto podrijetla / Place of origin		1.12.					
Назва/ Naziv / Name		Номер ухвалення/ Odobreni broj / Approval number					
Адреса/ Adresa / Address							
1.13. Місце відвантаження/ Mjesto utovara / Place of loading		1.14. Дата відправлення/ Datum otpreme / Date of departure					
Адреса/ Adresa / Address							
1.15. Транспорт/ Prijevozno sredstvo / Means of transport		1.16. Вхідний прикордонний інспекційний пункт у Боснії і Герцеговини/ Ulazna GVP u BiH/ Entry BIP into BiH					
Літак/ Avion / Aeroplane ☐ Судно/ Brod / Ship ☐ Залізничні вагони/ Željeznički vagon / Railway wagon ☐		Назва/ Ime / Name					
Дорожній екіпаж/ Cestovno vozilo / Road vehicle ☐ Інший/ Drugo / Other ☐							
Ідентифікація/ Identifikacija / Identification:		1.17.					
Документальні посилання/ Referentni dokument / Referent document:		1.19. Код товару (код HS)/ kod pošiljke (CT broj) / Commodity code					
1.18. Опис товару/ Opis pošiljke / Description of commodity		1.20.					
1.21. Температурний режим продукту/ Temperatura proizvoda / Temperature of products		1.22. Кількість/ Količina / Quantity		1.23. Загальна кількість упаковок/ Broj pakiranja / Total Number of Packages			
Кімнатної/ Sobna temperatura / ☐ Охолоджений/ Ohlađeno / ☐ Заморожений/ Zamrznuto / ☐							
1.24. Номер пломби/ контейнера/ Broj plombe/kontejnera / Seal / Container No.							
1.25. Товари призначені для/ Pošiljka je namijenjena / Commodity certified as:		Споживання людиною/ Ljudska ishrana / Human consumption ☐ Подальшої обробки/ Daljnju preradu / Further production ☐					
1.26.		1.27. Для імпорту або ввезення до Боснії і Герцеговини/ Za uvoz ili ulaz u BiH / For import or admission into BiH ☐					
1.28. Ідентифікація товару/ Identifikacija pošiljke / Identification of the commodity							
Порода/категорія/ Rasa/kategorija	Вид (Наукова назва)/ Vrsta (naukovni naziv) / Species (scientific name)	Підприємство з виробництва/ Objekt za proizvodnju / Manufacturing plant	Холодильна камера/ Hladnjača / Cold store	Клас/ Klasa / Class	Кількість упаковок/ Broj pakiranja / Number of packages	Маса нетто/ Neto masa(kg)/ Net weight (kg)	Тип упаковки/ Vrsta pakiranja / Type of packaging

II. Інформація про здоров'я/ Podaci o zdravlju /Health information

I.2.a. Номер сертифіката/ Referentni broj
broj certifikata / Certificate reference number

I.2.b.

II.1. Підтвердження безпечності для здоров'я тварин/ Podaci o zdravlju životinja/ Animal health attestation

Я, що нижче підписався офіційний ветеринарний лікар/державний ветеринарний інспектор, цим засвідчую, що яйця описані в цьому сертифікаті, походять з потужності, яка на дату видачі сертифікату вільна від високопатогенного грипу птиці/ Ja, niže potpisani službeni veterinar/državni veterinarski inspektor, potvrđujem da jaja koja su opisana u ovom certifikatu dolaze iz objekta koji je na datum izdavanja ovog certifikata bio slobodan od visokopatogene influence ptica. / I, the undersigned official veterinarian/state veterinary inspector, hereby certify that eggs described in this certificate come from an establishment which at the date of issue of the certificate is free from highly pathogenic avian influenza.

II.2. Підтвердження безпечності для здоров'я людини/ Podaci o javnom zdravlju/ Public Health attestation

Я, що нижче підписався офіційний ветеринарний лікар/державний ветеринарний інспектор, заявляю, що ознайомлений з відповідними положеннями Закону про харчові продукти («Офіційне Видання Боснії і Герцеговини №50/04» або Регламентом (ЄК) 178/2002, Інструкцією з гігієни харчових продуктів, («Офіційне Видання Боснії і Герцеговини №4/13; 79/16» або Регламентом (ЄК) №852/2004, Інструкцією з харчових продуктів тваринного походження («Офіційне Видання Боснії і Герцеговини №103/12; 28/14; 87/15» або Регламентом (ЄК) 852/2004 та Інструкцією з контролю Salmonella spp. та інших визначених харчових зоонозних інфекційних хвороб («Офіційне Видання Боснії і Герцеговини №46/10; 7/13» або Регламентом (ЄК) №2160/2003, і цим засвідчую, що яйця описані в цьому сертифікаті були отримані відповідно до зазначених вимог, та зокрема що вони: / Ja, niže potpisani službeni veterinar/državni veterinarski inspektor izjavljujem da sam upoznat sa važećim odredbama Zakona o hrani („Službeni glasnik BiH“ broj 50/04) ili Uredbe (EZ) br. 178/2002, Pravilnika o higijeni hrane („Službeni glasnik BiH“, broj 4/13; 79/16) ili Uredbe (EZ) br. 852/2004, Pravilnika o higijeni hrane životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ broj 103/12; 28/14; 87/15) ili Uredbe (EZ) br. 852/2004 i Pravilnik za kontrolu Salmonella i drugih određenih uzročnika zoonoza koji se prenose hranom („Službeni glasnik BiH“ broj 46/10; 7/13) ili Uredbe (EZ) broj 2160/2003 i potvrđujem da jaja opisana u ovom certifikatu su proizvedena u skladu s navedenim zahtjevima, posebno da: / I, the undersigned official veterinarian/state veterinary inspector, declare that I am aware of the relevant provisions of Law on food („Official Gazette BiH No 50/04) or Regulation (EC) No 178/2002, Rulebook on the hygiene of foodstuffs („Official Gazette BiH No 4/13; 79/16) or Regulation (EC) No 852/2004, Rulebook on food of animal origin („Official Gazette BiH No 103/12; 28/14; 87/15) or Regulation (EC) No 853/2004 and Rulebook on the control of salmonella and other specified food-borne zoonotic agents („Official Gazette BiH“ No 46/10; 7/13) or Regulation (EC) No 2160/2003 and hereby certify that the eggs described in this certificate have been obtained in accordance with those requirements, and in particular that:

II.2.1. походять з потужності(-ей), де запроваджена програма, яка базується на принципах системи HACCP відповідно до Інструкції з гігієни харчових продуктів «Офіційне видання Боснії і Герцеговини №4/13; 79/16» або Регламенту (ЄК) №852/2004/ dolazi iz objekta u kojem (kojima) je implementiran program baziran na principima HACCP-a u skladu s Pravilnikom o higijeni hrane („Službeni glasnik BiH“ broj 4/13; 79/16) ili Uredbom (EZ) broj 852/2004/ they comes from (an) establishment(s) implementing a program based on the HACCP principles in accordance with Rulebook on food hygiene („Official gazette of BiH“ No. 4/13; 79/16) or Regulation (EC) No 852/2004;

II.2.2. зберігалися і транспортувалися відповідно до вимог, викладених у Розділі X, Глави I Додатка III Інструкції з харчових продуктів тваринного походження («Офіційне Видання Боснії і Герцеговини №103/12; 28/14; 87/15» або Розділі X, Глави I Додатка III Регламенту (ЄК) №853/2004/ je bilo držano, skladišteno i prevezeno u skladu s odgovarajućim zahtjevima poglavlje I Odjeljka X, Priloga III Pravilnika o higijeni hrane životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ broj 103/12; 28/14; 87/15) ili Poglavlje I Odjeljka X, Priloga III Uredbe (EZ) br. 853/2004./ they have been stored and transported in accordance with the relevant requirements of Section X, Chapter I of Annex III to Rulebook on food of animal origin („Official Gazette BiH“ No. 103/12; 28/14; 87/15) or Section X, Chapter I of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;

II.2.3. відповідають гарантіям щодо живих тварин та продуктів з них, які забезпечуються відповідно до планів моніторингу залишків препаратів, поданих згідно Рішення по моніторингу залишків певних речовин у живих тваринах та продуктах тваринного походження («Офіційне Видання Боснії і Герцеговини №1/04; 40/09; 44/11» або згідно Директиви 96/23/ЄК, іспунjena su jamstva za žive životinje i njihove proizvode, predviđena planom praćenja rezidua dostavljenim u skladu s Odlukom o praćenju rezidua određenih materija u živim životinjama i u proizvodima životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ 1/04; 40/09; 44/11) ili Direktivom Direktivom 96/23/EZ./the guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with the Decision on monitoring of certain residues substances in live animals and animal products („Official Gazette BiH“ No. 1/04; 40/09; 44/11) or the Directive 96/23/EC;

(1) ш/ш/ш

II.2.4. Компетентний орган моєї країни Державна служба з безпечності харчових продуктів та захисту споживачів (назва компетентного органу) надала ветеринарній службі Боснії і Герцеговини програму контролю відповідно до статті 5 Інструкції контролю Salmonella spp. та інших зазначених харчових зоонозних інфекційних хвороб («Офіційне Видання Боснії і Герцеговини №46/10; 7/13», Служба його отримала / Nadležno tijelo moje države Državna služba Srbije o bezbednosti hrane i zaštiti potrošača (navesti naziv nadležnog tijela) je dostavilo Uredu za veterinarstvo program kontrole iz člana 5. Pravilnika za kontrolu Salmonella i drugih određenih uzročnika zoonoza koji se prenose hranom („Službeni glasnik BiH“ broj 46/10; 7/13), a Ured je isti prihvatio dana / The competent authority of my country State Service of Ukraine on Food Safety and Consumer Protection (name of the competent authority) has submitted to the Veterinary Office of Bosnia and Herzegovina the control programme in accordance with the article 5 of Rulebook on the control of salmonella and other specified food-borne zoonotic agents („Official Gazette BiH“ No 46/10 and 7/13) and the Office has accepted it on

(1) ш/ш/ш

II.2.4. Моя країна має підтверджений Європейською комісією план контролю живих тварин та інкубаційних яєць та надає гарантії щодо живих тварин та продуктів, що забезпечуються планом контролю відповідно до Інструкції контролю Salmonella spp. та інших зазначених харчових зоонозних інфекційних хвороб («Офіційне Видання Боснії і Герцеговини №46/10; 7/13» або Регламенту (ЄК) №2160/2003/ Moja država ima odobren program kontrole od strane Evropske komisije za životinje i rasplodnja jaja i ispunjena su jamstva za žive životinje i njihove proizvode, predviđena planom kontrole u skladu sa Pravilnikom za kontrolu Salmonella i drugih određenih uzročnika zoonoza koji se prenose hranom („Službeni glasnik BiH“ broj 46/10 i 7/13) koja je usklađena sa Uredbom (EZ) broj 2160/2003./ My country has an approved control plan by the European commission for live animals and hatching eggs and the guarantees covering live animals and products thereof provided by the control plan in accordance with the Rulebook on the control of salmonella and other specified food-borne zoonotic agents („Official Gazette BiH“ No 46/10 and 7/13) or Regulation (EC) No 2160/2003;

(2)

II.2.5. вони не походять від зграй курей-несучок, в яких було виявлено Salmonella spp. в результаті епідеміологічного розслідування спалаху харчового отруєння/ ne potiču od jata koka nosilica u kojim je Salmonella spp. detektirana kao rezultata epidemiološke istrage zbog izbijanja zoonoza koje se prenose hranom./ they are not coming from flocks of laying hens in which Salmonella spp. has been detected as a result of the epidemiological investigation of a food-borne outbreak.

(2)

II.2.6. вони не походять від зграй курей-несучок, з невизначеним статусом здоров'я з підозрою інфікування, або які були отримані від зграй птахів інфікованих S. Enteritidis та/або S. Typhimurium, на які було встановлено цілі по зменшенню інфікування еквівалентного моніторингу зазначеного в положеннях Інструкції щодо цілей по зменшенню випадків інфікування курей-несучок бактеріями S. Enteritidis та S. Typhimurium (Офіційне Видання Боснії і Герцеговини №102/12) або згідно Регламенту (ЄК) №517/2011./ ne potiču od jata koka nosilica sa nepoznatim zdravstvenim statusom u kojim se sumnja ili su bili inficirani Salmonella Enteritidis and/or Salmonella Typhimurium za koje je bio postavljen cilj za smanjenje prisutnosti bakterija jednak monitoringu navedenom u odredbama Pravilnika o ciljevima za smanjenje prisutstva bakterija vrsta Salmonella enteritidis i Salmonella typhimurium kod koka nesilja („Službeni glasnik BiH“, broj 102/12) ili Uredbe (EC) No 517/2011. /they are not coming from flocks of laying hens with unknown health status, that are laid down in the provisions in the Rulebook on the goals to reduce the presence of bacteria species of Salmonella enteritidis and Salmonella typhimurium in laying hens („Official Gazette BiH“ No 102/12) or Regulation (EC) No 517/2011.

Примітки/ Opaske/ Notes

Яйця з маркуванням класу В можуть постачатися лише для харчової і не харчової промисловості та не можуть постачатися безпосередньо на ринок Боснії і Герцеговини/ Jaja klase „B“ mogu se isporučivati samo prehrambenoj i neprehrambenoj industriji i ne mogu se direktno stavljati na tržište BiH/ Eggs marked as „B“ class can only be delivered to the food or non food industries and they cannot be directly placed on the market BiH.

Частина I/ Dio I/ Part I:

• Пункт 1.8./ Rubrika 1.8./Box 1.8: У разі потреби вказується код зони або назва компартменту походження/Upisati kod zonu ili naziv kompartmenta porijekla, ukoliko je potrebno. / Provide the code for the zone or name of the compartment of origin, if necessary.

• Пункт 1.11./ Rubrika 1.11./Box 1.11: Назва, адреса та номер ухвалення потужності з відправлення/ Naziv, adresa i broj odobrenja objekta pošiljaoca/ Name, address and approval number of establishment of dispatch.

• Пункт I.15./ Rubrika I.15./ Вох I.15: Зазначити реєстраційний номер(-и) залізничних вагонів і вантажних автомобілів, назви кораблів та номери рейсів літаків, якщо останні відомі. У разі перевезення у контейнерах чи коробках – їх загальну кількість та реєстраційні чи серійні номери печаток, якщо останні відомі, що вказуються у п. I.23./ Navesti registrarske oznake prevoznog sredstva ili vagona, naziv broda ili ukoliko je poznat broj leta. Ukoliko se transportira u kontejnerima ili kutija bruto težinu istih i njihov registarski broj, pomba mora se navesti u

• Пункт I.23./ Rubrica I.23/ Indicate the registration number(s) of railway wagons and lorries, the names of ships and, if known, the flight numbers of aircraft. In the case of transport in containers or boxes, the total number of these and their registration and where there is a serial number of the seal it has to be indicated in box I.23.

• Пункт I.28./ Rubrika I.28./ Вох I.28: Вкажіть клас яєць: „А“ або „В“/ Navesti klasu jaja „A“ ili „B“/ Indicate the class of eggs „A“ ili „B“.

Частина II/ Dio II:/ Part II:

- (1) Закреслити непотрібне/ Nepotrebno precrtati/ Keep as appropriate
- (2) Викреслити, якщо яйця відносяться до класу В/ Precrtati ukoliko se radi o jajima „B“ klase/ Delete if the eggs are class B eggs

Službeni veterinar/Državni veterinarski inspektor / Official veterinarian/State veterinary inspector / Офіційний ветеринарний лікар/Державний ветеринарний інспектор

Прізвище (великими літерами)/ Ime (velikim tiskanim slovima): / Name (in capital letters):

Кваліфікація та посада:/ Kvalifikacija i titula: / Qualification and title:

Дата/ Datum: / Date:

Підпис:/ Potpis: / Signature:

Печатка:/ Pečat: / Stamp:

